



桃園市移工防疫注意事項

- ❶ 進出公共場所請掃描「實聯制」。
- ❷ 有防疫問題，可撥打**1955免付費專線**，24小時提供中文、泰國語、印尼語、越南語、英語服務。
- ❸ **鼓勵移工完整施打疫苗**
請攜帶健保卡、小黃卡，第一、第二劑至桃園市合約院所預約，追加劑可使用**1922預約平台**。
- ❹ 無身分證件的失聯移工或逾期停留、居留者，可向民間社團預約施打疫苗。
- ❺ 加入「LINE@移點通」，鎖定多國語言防疫資訊。
- ❻ **新增2站採檢站**
 - 蘆竹採檢站（蘆竹東溪路停車場）
 - 三和天幕籃球場（桃園市大園區三和路5號）
 - 1/23(星期日) 09:00 - 12:00，最後報到時間11:30
 - 攜帶健保卡前往採檢，如有疑似症狀勿前往採檢站，請儘速就醫並說明接觸史。



實聯制教學



1922預約平台



逾期停留人口
安心接種疫苗



LINE@移點通

ข้อควรระวังในการป้องกันการแพร่ระบาดของโรคโควิด-19 สำหรับแรงงานข้ามชาติในเมืองเกาหยวน

- 1** เมื่อเข้าและออกจากที่สาธารณะ กรุณาใส่หน้ากากได้
- 2** หากคุณมีคำถามที่เกี่ยวข้องกับการป้องกันการแพร่ระบาดของโรค คุณสามารถโทร 1955 สายด่วนฟรี ซึ่งมีบริการภาษาจีน ภาษาไทย ภาษาอินโดนีเซีย ภาษาเวียดนาม และภาษาอังกฤษ 24 ชั่วโมง
- 3** ส่งเสริมให้แรงงานข้ามชาติได้รับการฉีดวัคซีนครบถ้วน โปรดนำบัตรประกันสุขภาพและบัตรสีเหลืองที่บันทึกข้อมูลการฉีดวัคซีนไปด้วย คุณสามารถจองฉีดโดสแรกและโดสที่สองได้ที่คลินิกหรือโรงพยาบาลที่มีสัญญากับรัฐบาล และสามารถจองฉีดโดสที่สามผ่านแพลตฟอร์มนัดหมายฉีดวัคซีน 1922
- 4** แรงงานข้ามชาติขาดการติดต่อที่ไม่มีเอกสารประจำตัวหรือผู้ที่อยู่เกินกำหนดวีซ่า สามารถนัดหมายกับองค์การนอกภาครัฐเพื่อรับการฉีดวัคซีนได้
- 5** เข้าร่วม "LINE@移點通 (อีเตียนทง)" เพื่อได้ข้อมูลการป้องกันการแพร่ระบาดของโรคในหลายภาษา
- 6** การเพิ่มสถานที่ตรวจโควิด
 - สถานที่ตรวจโควิดหลู่
ลานจอดรถถนนตงซีเซตหลู่
 - สนามบาสเกตบอลโดมซานเหอ
เลขที่ 5 ถนนซานเหอ เขตต้าหยวน เมืองเกาหยวน
 - วันอาทิตย์ที่ 23 มกราคม
เวลา 09:00 - 12:00 น. เวลารายงานตัวสุดท้าย 11:30 น.
 - โปรดพกบัตรประกันสุขภาพไปด้วย ถ้ามีอาการสงสัยติดเชื้อ ห้ามไปยังสถานที่ตรวจเชื้อ ต้องรีบพบแพทย์พร้อมแจ้งประวัติการเดินทาง



วิธีการใช้ระบบยืนยันตัวตน สแกนคิวอาร์โค้ด



แพลตฟอร์มนัดหมายฉีดวัคซีน 1922



การฉีดวัคซีนสำหรับแรงงานข้ามชาติที่ขาดการติดต่อ



LINE@移點通 (อีเตียนทง)



Precautions for Epidemic Prevention for Migrant Workers in Taoyuan City

1

Please scan the "**Conduct Name Registration**" when entering and leaving public places.

2

If you have any questions about epidemic prevention, you can call the **1955 toll-free hotline**, which provides 24-hour services in Chinese, Thai, Indonesian, Vietnamese, and English.

3

Encourage migrant workers to be fully vaccinated. Please Remember to bring your health insurance card and small yellow card to make an appointment for the first and second doses at the contracted institute in Taoyuan City, and use the 1922 reservation platform for the third dose.

4

Lost contact migrant workers or those who have overstayed or resident without identity documents can make an appointment with the civil society for vaccination.

5

Join 「LINE@Yi Dian Tong "Migrant workers click and find"」 and lock epidemic prevention information in multiple languages.

6

Added Screening Stations :

● **Luzhu Screening Station**

Luzhu Dongxi Road Parking Lot

● **San He Canopy (Tianmu) Basketball Court**

No. 5, Sanhe Road, Dayuan District, Taoyuan City

● **1/23 (Sun.) 09:00-12:00 Last check-in time 11:30**

● Please bring your health insurance card to the screening station. If you have suspected symptoms, do not go to the screening station. Please seek medical treatment as soon as possible and explain your contact history.



Conduct Name
Registration teaching



1922 Appointment
Platform



Vaccination for missing
contact migrant workers



LINE@Yi Dian Tong
"Migrant workers click
and find"



Những điều chú trọng phòng dịch đối với lao động nước ngoài Tp.Đào Viên

- 1** Ra ngoài nơi công cộng hãy quét mã QR code "Đăng ký tên thật"
- 2** Có vấn đề về phòng dịch, có thể gọi đường dây điện thoại miễn phí **1955**, phục vụ 24h, cung cấp phục vụ bằng tiếng Trung, Thái, Indo, Việt và Anh.
- 3** **Khích lệ lao động nước ngoài hoàn thành thể tiêm chủng**, nhớ mang theo thẻ bảo hiểm, thẻ màu vàng nhỏ. Tiêm mũi 1, mũi 2 hãy đặt lịch hẹn tại bệnh viện kí hợp đồng với Tp.Đào Viên, mũi 3 có thể dùng trang web 1922 để đặt lịch hẹn.
- 4** Lao động không có giấy tờ hoặc tạm trú, cư trú quá hạn có thể đến Tổ chức phi chính phủ để đặt lịch tiêm chủng.
- 5** Tham gia 「LINE@移點通」 để có thêm thông tin phòng dịch bằng nhiều thứ tiếng.
- 6** **Tăng thêm 2 trạm lấy mẫu xét nghiệm :**
 - **Trạm xét nghiệm Lô Trúc**
Bãi đậu xe đường Đông Khê Lô Trúc
 - **Sân bóng rổ Tam Hoà Thiên Mộ (三和天幕)**
Số 5 đường Tam Hoà khu Đại Viên Tp. Đào Viên
 - **1/23 (Chủ nhật) 09:00-12:00 Thời gian đến đăng kí cuối cùng 11:30**
 - Xin mang theo thẻ bảo hiểm đi đến trạm xét nghiệm, nếu có triệu chứng nghi ngờ xin đừng đến trạm xét nghiệm, xin nhanh chóng đi khám bệnh và nói rõ lịch sử tiếp xúc.



Hướng dẫn thực hiện đăng ký tên thật



Trang web đặt lịch hẹn tiêm chủng 1922



Tiêm chủng vắc xin cho lao động không giấy tờ



Tài khoản Line @ 移點通



Buruh Migran Taoyuan harus memperhatikan hal - hal berikut untuk mencegah Epidemi

- 1** Keluar masuk di tempat umum harus scan “**SMS Mekanisme Pendataan Terpadu**”.
- 2** Apabila ada masalah tentang pencegahan epidemi, silakan telepon **1955** saluran bebas biaya, pelayanan dalam 24 jam, tersedia dalam pelayanan bahasa Mandarin, Thailand, Indonesia, Vietnam, Inggris.
- 3** Diharapkan Migran vaksinasi, apabila pergi ke pos vaksin harus bawa kartu asuransi kesehatan (Askes), kartu tanda vaksin (warna kuning). Untuk dosis pertama, dosis kedua pergi ke tempat atau pos vaksin yang ditentukan di Taoyuan untuk reservasi, dosis ketiga boleh reservasi melalui platform 1922.
- 4** Migran yang hilang kontak tidak memiliki ARC atau sudah melewati batas waktu tinggal dan yang masih tinggal di Taiwan silakan reservasi melalui masyarakat sipil untuk vaksin.
- 5** Bergabung “LINE@移點通 (I Tian Thong)” akan menerima berbagai berita tentang pencegahan epidemi dalam berbagai Bahasa.
- 6** **Bertambah 2 tempat Pos Pemeriksaan :**
 - **Pos Pemeriksaan di daerah Luzhu**
Tempat Parkir Jalan Luzhu Dongxi
 - **Lapangan Basket Sanhe Tianmu**
No. 5, Sanhe Road, Dayuan District, Taoyuan City
 - **23 Januari (Minggu) jam 09:00-12:00**
Paling lambat waktu sampai ditempat 11:30
 - Harap bawa kartu asuransi kesehatan (Askes) Anda ke tempat pemeriksaan. Jika Anda memiliki gejala yang mencurigakan atau tidak normal, jangan pergi ke tempat pemeriksaan. Silakan mencari perawatan medis sesegera mungkin dan jelaskan riwayat kontak Anda.



Pengajaran bagaimana menggunakan SMS Mekanisme pendataan terpadu



1922 Platform vaksin



Migran status hilang kontak vaksinasi



Akun resmi @LINE 移點通(I Tian Thong)



桃園市政府新住民聯合服務中心

Pan asia man power, peduli anda